

Reġistrazzjoni ta' Isem ta' Dominju Termini u Kundizzjonijiet

DEFINIZZJONIJIET

Matul dawn it-termini u l-kundizzjonijiet tar-Reġistrazzjoni ta' Isem ta' Dominju ("Termini u Kundizzjonijiet"), il-Politika tar-Reġistrazzjoni, il-Linji Gwida tar-Reġistrazzjoni, ir-Regoli ta' Riżoluzzjoni ta' Tilwim, il-Politika WHOIS u l-addenda rispettivi tagħhom, it-termini u espressjonijiet li ġejjin b'ittri kbar għandhom ikollhom it-tifsira mogħtija lilhom hawn isfel:

Proċedura RTA	Għandha t-tifsira mogħtija lilha fir-Regoli ta' Riżoluzzjoni ta' Tilwim.
Isem ta' Dominju	Ifisser isem ta' dominju allokat taħt id-Dominju tal-Ogħla Livell .eu u l-varjanti tiegħu f'kitbiet oħra.
Regoli ta' Riżoluzzjoni ta' Tilwim	Ifisser ir-regoli għall-proċedura tar-Riżoluzzjoni ta' tilwim alternattiv (RTA) imsemmija fl-Artikolu 22 tar-Regoli tal-Politika Pubblika.
Regolament tal-.eu	Ifisser ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 733/2002 tat-22 ta' April 2002 dwar l-implimentazzjoni tal-Qasam tal-Ogħla Livell .eu, <i>ĠU L 113</i> , 30 ta' April 2002, paġni 1-5 u l-emendamenti sussegwenti.
Kriterji tal-Eliġibbiltà Ġenerali	Il-Kriterji tal-Eliġibbiltà mfassla fl-Art 4 (2)(b) tar-Regolament tal-.eu.
Homoglyph(s)	Jfisser wieħed ta' tnejn jew iktar karattri jew glyphs b'forom li huma identiċi jew li ma jistgħux jiġu differenzjati b'daqqa t'għajn. Ismijiet ta' dominji huma kkunsidrati homoglyphs ta' xulxin jekk il-karattri kollha ta' isem ta' dominju huma homoglyphs tal-karattri kollha tal-ismijiet ta' dominji l-oħra, fil-pożizzjonijiet rispettivi tagħhom.
Homoglyph Bundle	Ifisser sett ta' ismijiet ta' dominji li huma kollha homoglyphs ta' xulxin.
Operational Homoglyph Bundle	Ifisser Homoglyph Bundle li minnu hemm tal-inqas isem ta' dominju wieħed irreġistrat, imbblukkat, riservat, mneħħi, fi kwarantina, meħud jew sospiż.
Onsite Contact	Jirreferi għal persuna naturali jew legali li mhux relatata mar-Reġistratur li jimmaniġġja l-affarijiet tekniċi relatati mal-isem ta' dominju u/jew is-servizzi marbutin mal-isem ta' dominju (pereżempju sit tal-internet, email, eċċ) għar-Reġistrant.
Regoli tal-Politika Pubblika	Ifisser ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 874/2004 tat-28 ta' April 2004 li jippreskrivi r-regoli tal-politika pubblika li jikkonċernaw l-implimentazzjoni u l-funzjonijiet tad-Dominju tal-Ogħla Livell .eu u l-prinċipji li jirregolaw ir-reġistrazzjoni, <i>ĠU L 162</i> , 30 ta' April 2004, paġni 40-50 u l-emendamenti sussegwenti.
Reġistrant	Ifisser il-persuna naturali jew legali li rreġistrat l-Isem ta' Dominju permezz ta' Reġistratur u li d-Data Personali tagħha tinsab fid-database tar-reġistrazzjoni u hija ppubblikata fil-WHOIS ibbażata fuq l-internet.

Reġistratur	Ifisser l-organizzazzjoni li hija akkreditata mir-Registru biex tipprovdi Servizzi ta' Reġistrazzjoni lir-Registranti.
Linji Gwida tar-Registrazzjoni	Ifisser il-linji gwida tekniċi disponibbli fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.
Politika tar-Registrazzjoni	Ifisser id-dokument disponibbli fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.
Registru	Ifisser il-EURid vzw (RPR Brussel – VAT BE 0864.240.405, li għandu l-uffiċċju ta' reġistrazzjoni tiegħu f'Telecomlaan 9, 1831 Diegem, il-Belġju), il-manijer tar-registru tad-Dominju tal-Ogħla Livell .eu u l-varjanti tiegħu f'kitbiet oħra, maħtur mill-Kummissjoni Ewropea.
Regolamenti	Ifisser ir-Regolament tal-.eu u r-Regoli tal-Politika Pubblika.
Regoli	Ifisser ir-regoli u r-regolamenti kollha applikabbli għall-.eu u l-varjanti tiegħu f'kitbiet oħra fit-Tieni u fl-Ogħla Livell, li jinkludi, mingħajr eċċezzjoni, ir-Regolament 733/2002, ir-Regolament 874/2004, ir-Regolament 1654/2005, l-emendamenti sussegwenti tagħhom, il-Politika tar-Registrazzjoni, dawn it-Termini u Kundizzjonijiet tal-.eu, il-Politika WHOIS, ir-Regoli RTA u r-Regoli Supplementali RTA, kif ippubblikati fuq is-Sit tal-Internet tal-EURid (www.eurid.eu), il-Qorti Ċeka tal-Arbitraġġ (www.adr.eu), u ċ-Ċentru tal-Arbitraġġ u l-Medjazzjoni tal-WIPO (www.wipo.int) fost oħrajn.
Terminu	Ifisser il-perijodu (li jista' jiġgedded) ta' reġistrazzjoni ta' lsem ta' Dominju, ikkalkulat fi snin, li jibda fid-data tar-reġistrazzjoni u li jvarja minn sena (1) sa għaxar (10) snin. Ismijiet ta' Dominji registrati fid-29 ta' Frar jiġgeddu dejjem fit-28 ta' Frar.
Sit tal-Internet tar-Registru	Ifisser is-sit tal-internet disponibbli fuq http://www.eurid.eu .
Il-Politika WHOIS	Ifisser il-Politika WHOIS disponibbli fuq is-Sit tal-internet tar-Registru;

Dawn it-Termini u Kundizzjonijiet, flimkien mal-Politika tar-Registrazzjoni, ir-Regoli ta' Riżoluzzjoni ta' Tilwim, u r-Regolamenti, jipprovdu d-drittijiet u l-obbligi tar-Registru, tar-Registratur u tar-Registrant għal kull reġistrazzjoni ta' lsem ta' Dominju u t-tigdid tal-istess, inkluż kull kwistjoni u l-kwistjonijiet kollha relatati mal-imsemmi lsem ta' Dominju.

TAQSIMA 1. REKWIŻITI TAL-ELIĠIBBILTÀ

Persuni naturali, kumpaniji jew organizzazzjonijiet li jilħqu l-Kriterji tal-Eligibbiltà Ġenerali biss għandhom ikunu eligibbli biex jirreġistraw lsem ta' Dominju.

TAQSIMA 2. PRINĊIPJU TA' MIN JIĠI L-EWWEL, JINQEDA L-EWWEL; DISPONIBBILTÀ U REKWIŻITI TEKNIĊI; ISMIJET PROJBITI U RISERVATI

1. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor fir-Regoli, ir-Registru għandu jirreġistra lismijiet ta' Dominji fuq bażi ta' "min jiġi l-ewwel, jinqeda l-ewwel", u skont it-termini u l-kundizzjonijiet mfassla f'dawn.

F'dan ir-rispett, id-data u l-hin tal-irċevuta mis-sistemi tar-Registru ta' registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju li hija kompleta u teknikament korretta, kif huwa mfassal fil-Linji Gwida tar-Registrazzjoni, għandu jkun l-uniku punt tar-referenza.

2. L-ismijiet is-segwenti biss jistgħu jkunu registrati bħala Isem ta' Dominju:
 - (i) ismijiet disponibbli. Isem huwa disponibbli meta:
 - a. ma jkunx diġà registrat bħala Isem ta' Dominju;
 - b. ma jkunx riservat, projbit jew notifikat lir-Registru bħala wieħed li "ma jistax ikun registrat" skont ir-Regoli tal-Politika Pubblika, sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor fl-istess;
 - c. mhux parti minn Operational Homoglyph Bundle;
 - (ii) ismijiet li jħarsu ir-rekweżiti tekniċi u lessikali li ġejjin:
 - a. huma twal mill-inqas żewġ karattri qabel ma jiġu maqluba fil-forma ACE (mhux inkluż id-Dominju tal-Ogħla Livell fi kwalunkwe kitba possibbli disponibbli), u mhux iktar minn 63 karattri wara li jiġu maqluba fil-forma ACE (mhux inkluż id-Dominju tal-Ogħla Livell fi kwalunkwe kitba possibbli disponibbli) u wara li l-ittri kbar jiġu maqluba f'ittri żgħar;
 - b. jużaw biss karattri magħżulin mill-elenku ta' karattri appoġġati fil-kitba tal-Latin, Grieg u Ċirilliku (kif huwa ppubblikat fuq is-sit tal-internet tar-Registru fir-rappreżentazzjoni tal-UNICODE);
 - c. il-karattri magħżula jridu jaqblu mal-kitba tal-estensjoni tal-Ogħla livell ("tqabbil ta' kitba");
 - d. fihom ittri minn kitba waħda biss fir-rappreżentazzjoni tal-UNICODE, inkluż in-numri "0" sa "9" u/jew sing ("-");
 - e. ma jibdewx jew jispiċċaw b'sing ("-");
 - f. ma fihomx sing ("-") fit-tielet jew fir-raba' pożizzjonijiet fl-istess ħin, ħlief jekk jibdew bil-karattri "xn";
 - g. ma jikkonsistux esklussivament f'kodiċi alfa-2 ta' pajjiż,
 - h. ma jistax ikun fihom karattri ħlief l-ittri tal-kitba Latina "A" sa "Z" jew "a" sa "z", iċ-ċifri "0" sa "9" jew is-sing ("-") jekk jibdew bil-karattri "xn--";

Il-kundizzjonijiet ta' hawn fuq kollha għandhom jitharsu.

TAQSIMA 3. OBBLIGI TAR-REGISTRANT

Matul it-Terminu, ir-Registrant għandu l-obbligi s-segwenti:

1. kif imsemmi fil-Politika tar-Registrazzjoni, li jzomm id-dettalji tal-kuntatt tiegħu preċiżi, kompleti u aġġornati, kemm (i) mar-Registratur ma' min ir-Registrant daħal fi Ftehim kif ukoll (ii) mar-Registru (permezz tar-Registratur). Barra minn hekk, ir-Registrant jirrappreżenta u jiggarantixxi li kull indirizz tal-email mgħoddi lir-Registru għandu jkun indirizz tal-e-mail li jiffunzjona;
2. biex juża l-Isem ta' Dominju b'mod li ma jiksirx id-drittijiet ta' terzi, ir-regolamenti jew il-liġijiet applikabbli, inklużi diskriminazzjoni fuq bażi ta' razza, lingwa, sess, reliġjon jew opinjoni politika;
3. ma jużax l-Isem ta' Dominju (i) b'malafede jew (ii) għal skopijiet illegali.

TAQSIMA 4. RAPPREŻENTAZZJONIJIET U GARANZIJI TAR-REGISTRANT

Ir-Registrant jirrappreżenta u jiggarantixxi li:

1. jilħaq il-Kriterji tal-Eligibbiltà Ġenerali, u għandu jinforma lir-Registru permezz tar-Registratur tiegħu, meta ma jibqax jilħaq dawk il-kundizzjonijiet;

2. I-informazzjoni kollha mogħtija lir-Registru waqt il-proċess tar-registrazzjoni tal-Isem ta' Dominju hija vera, kompleta u preċiża;
3. ir-registrazzjoni tal-Isem ta' Dominju issir f'bona fede, għal skop legali, u ma tiksirx id-drittijiet ta' ebda terz;
4. I-Isem ta' Dominju ma jmurx kontra l-politika jew il-moralità pubblika (pereżempju mhuiwix oxxen jew offensiv), u mhuiwix illegali;
5. matul it-Terminu għandu jħares dawn it-Termini u l-Kundizzjonijiet u kull Regola u r-Regoli kollha applikabbli.

TAQSIMA 5. SPEJJEŻ U ĦLAS

1. Il-mizati applikabbli dovuti lir-Registru mir-Registraturi għar-registrazzjoni, tiġdid, estensjoni tat-terminu, trasferiment u riattivazzjoni ta' Ismijiet ta' Dominji jistgħu jkunu kkonsultati fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.
2. Ħlas ta' xi mizati li għandhom jithallsu, li għalihom ir-Registrant huwa unikament responsabbli, għandu jsir lir-Registru permezz tar-Registratur. Ir-Registru mhux responsabbli għal xi nuqqas fuq in-naħa tar-Registratur f'dan ir-rispett, inkluż meta dan in-nuqqas jirriżulta f'nuqqas ta' registrazzjoni jew skancellatura tal-Isem tad-Dominju ikkonċernat.

TAQSIMA 6. TERMINU, TIĠDID U ESTENSJONI TAT-TERMINU TAR-REGISTRAZZJONI TAL-ISEM TAD-DOMINJU

1. It-Terminu ta' kull registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju għandu jibda u jispicċa fid-dati mfasslin hawn fuq fid-definizzjoni tat-Terminu. Sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor hawnhekk, it-Terminu għandu jiġgedded taċitament għal perijodu addizzjonali ta' sena, soġġett għad-dispożizzjonijiet imfasslin fid-definizzjoni ta' Terminu.
2. Ir-Registrant għandu jkun intitolat li jittermina ir-Registrazzjoni tal-Isem tad-Dominju skont il-ftehim mar-Registratur tiegħu. Dik it-terminazzjoni għandha tidhol fis-seħħ biss jekk ir-Registru jirċievi rikjesta ta' skancellatura bi permezz tar-Registratur qabel tmiem it-Terminu. Jekk ma jirċievi l-ebda rikjesta simili, ir-Registru għandu jkun intitolat biex jitlob il-mizata għat-tiġdid applikabbli għat-tiġdid tat-Terminu skont il-proċedura msfassla fit-Taqsima 9 tal-Politika tar-Registrazzjoni.
3. Ir-Registru ma huwa taħt l-ebda obbligu li jinforma lir-Registrant minn qabel meta it-Terminu jkun wasal biex jiskadi.
4. Ir-Registru għandu s-setgħa li, b'mod immedjat, jissospendi jew iħassar l-Isem tad-Dominju meta r-Registrant jikser ir-Regoli.

TAQSIMA 7. TRASFERIMENT TA' ISEM TA' DOMINJU

1. Soġġett għat-Taqsima 8 hawn taħt, ir-Registrant għandu d-dritt li jittrasferixxi l-Isem ta' Dominju lil Registrant ġdid u/jew lil Registratur akkreditat ieħor skont il-proċedura mfassla fit-Taqsima 10 tal-Politika tar-Registrazzjoni, b'kundizzjoni li l-kundizzjonijiet segwenti kollha jitħarsu:
 - 1) fejn l-Isem ta' Dominju jiġi trasferit lil Registrant ġdid, dan ir-Registrant il-ġdid jikkonferma li jissodisfa l-Kriterji tal-Eligibbiltà Ġenerali; u
 - 2) ir-Registratur huwa fi kreditu għal pagamenti tal-mizati applikabbli.

Billi din il-proċedura tiġi segwita, ir-Registraturi u r-Registranti involuti jagħrfu u jggarantixxu l-validità tat-trasferiment tal-Isem ta' Dominju.

2. Isem ta' Dominju li huwa bblukkat ma jistax jiġi trasferit hlief permezz ta' deċiżjoni minn:
 - a. panel f'Proċedura RTA; jew
 - b. il-qrati ta' Stat Membru.
3. Waqt it-Terminu, Isem ta' Dominju jista' jkun trasferit fi kwalunkwe ħin lill-eredi legali tar-Registrant (wara l-mewt tar-Registrant) jew lix-xerrej tal-beni tar-Registrant (f'każ li r-Registrant ikun soġġett għall-proċeduri msemmija fir-Regoli tal-Politika Pubblika) wara s-sottomissjoni tad-dokumentazzjoni approprijata u basta li l-eredi legali jew ix-xerrej jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-eligibbiltà mfassla fit-Taqsima 1 ta' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet. Trasferiment ta' dan it-tip isir skont il-proċedura mfassla fit-Taqsima 10 tal-Politika tar-Registrazzjoni.
4. Jekk ir-Registratur ma jipprovdix lir-Registrant bil-kodiċi tal-awtorizzazzjoni uniku skont it-Taqsima 10 tal-Politika tar-Registrazzjoni, ir-Registrant jista' jirrikjedi il-kodiċi tal-awtorizzazzjoni direttament mir-Registru, b'kundizzjoni li r-Registratur juri li għamel minn kollox biex jottjeni il-kodiċi tal-awtorizzazzjoni mir-Registratur u li r-Registratur ma taħx. F'dan il-każ, wara r-riċeviment tar-rikjesta mir-Registrant u wara li l-informazzjoni riċevuta mir-Registrant tiġi eżaminata, ir-Registru jista' jiddeċiedi jekk jagħtix il-kodiċi tal-awtorizzazzjoni direttament lir-Registrant.
5. Fl-ebda każ ir-Registru ma jkun ikkunsidrat responsabbli għall-ipproċessar tat-trasferiment ta' Isem ta' Dominju. Ir-Registratur (kurrenti u/jew il-ġdid) u r-Registrant (kurrenti u/jew il-ġdid) jitqiesu responsabbli flimkien, kompletament, u huma biss biex jaċċertaw li kull rikjesta għal trasferiment ta' Isem ta' Dominju hija dokumentata kif suppost u skedata minn persuna awtorizzata.
6. Sabiex ma jkun hemm l-ebda dubbju, fil-każ ta' trasferiment skont it-Taqsima 10.3 tal-Politika tar-Registrazzjoni, it-Terminu tal-Isem ta' Dominju ma jinbidilx.

TAQSIMA 8. ISMIJET TA' DOMINJU SOSPIZI, PROJBITI U REVOKATI; *REGISTRY LOCK*

1. Ir-Registru għandu jissospendi kull Isem ta' Dominju:
 - (i) għal erbgħin (40) jum jekk u sa l-estent li r-Registru jkun irċieva rikjesta ta' skancellatura mir-Registratur kif hemm ipprovdut fit-Taqsima 6.2 ta' dawn it-Termini u l-Kundizzjonijiet. Il-perijodu ta' sospensjoni ta' 40 jum għandu jibda (a) mid-data msemmija fir-rikjesta ta' skancellatura jew (b) mid-data li fiha saret ir-rikjesta ta' skancellatura f'każ li d-data msemmija fir-rikjesta ta' skancellatura kienet qabel dik id-data, jew l-ebda data ma kienet imsemmija fir-rikjesta ta' skancellazzjoni.
 - (ii) għal liema r-Registru jkun talab ir-Registrant biex jibdel ir-Registratur tiegħu skont it-Taqsima 10.1 tal-Politika tar-Registrazzjoni. Fil-każijiet imsemmija hawn fuq, l-Isem ta' Dominju ma jistax ikompli jiġi użat. Ir-Registru għandu juri l-istat ta' sospensjoni ta' dawk l-Ismijiet ta' Dominji fil-WHOIS ibbażata fuq l-internet tiegħu.
2. Waqt il-perjodu ta' sospensjoni imsemmi fil-paragrafu 1(i) 'l fuq
 - (i) ir-Registrant jista' jitlob għall-attivazzjoni mill-ġdid jew t-trasferiment tal-Isem tad-Dominju sospiż skont it-Taqsima 11 tal-Politika tar-Registrazzjoni. Ir-Registru għandu biss jattiva mill-ġdid Isem ta' Dominju sospiż, imsemmi fil-paragrafu 1(i), kif jirċievi rikjesta mir-Registratur maħtur mir-Registrant,

biex jattiva mill-ġdid l-Isem ta' Dominju u jekk ir-Registratur huwa fi kreditu għall-pagament tal-miżati għar-riattivazzjoni applikabbli.

- (ii) l-eredi tar-Registrant (f'każ ta' mewt tar-Registrant) jew l-amministratur rilevanti (f'każ li r-Registrant ikun soġġett għall-proċedura imsemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regoli tal-Politika Pubblika) jistgħu jitlobu għar-registrazzjoni tal-Isem ta' Dominju sospiż f'isem l-eredi tar-Registrant jew ix-xerrej tal-beni tar-Registrant, skont il-proċedura mfassla fil-Politika tar-Registrazzjoni.

Jekk, waqt il-perjodu ta' sospensjoni msemmi fil-paragrafu 1(i) hawn fuq, l-Isem ta' Dominju ma jkunx attiv mill-ġdid jew registrat mill-eredi tar-Registrant (f'każ ta' mewt tar-Registrant) jew l-amministratur rilevanti (f'każ li r-Registrant ikun soġġett għall-proċedura imsemmija fl-Artikolu 19(2) tar-Regoli tal-Politika Pubblika), ir-Registru għandu jagħmel l-Isem ta' Dominju disponibbli awtomatikament għar-registrazzjoni ġenerali immedjatament wara l-40 jum ta' sospensjoni.

3. Ir-Registru għandu jibblokka kull Isem ta' Dominju:
 - a. li jkun ikkunsidrat minn qorti ta' Stat Membru bħala offiża lil xi hadd, razzist jew kontra l-politika pubblika man-notifika tad-deċiżjoni tal-qorti kif imsemmi fl-Artikolu 18 tar-Regoli tal-Politika Pubblika. Man-notifika ta' ordni ta' qorti finali, l-Isem ta' Dominju għandu jkun revokat u projbit minn registrazzjoni fil-futur sakemm l-ordni tal-qorti rilevanti tibqa' valida;
 - b. meta r-Registru jkun infurmat li Proċedura RTA jew proċeduri legali huma pendent, sakemm daww il-proċeduri jiġu fit-tmiem u d-deċiżjoni rilevanti tkun notifikata lir-Registru; f'dan il-każ, (a) l-Isem ta' Dominju ma jistax ikun trasferit lil Registrant ġdid u/jew lil Registratur akkreditat ieħor, u (b) ir-Registrant ma jistax jibdel id-dettalji tal-kuntatt tiegħu fil-każ tal-Isem ta' Dominju bblukkat tiegħu;
 - c. meta jkun bagħat in-notifika lir-Registrant u/jew lir-Registratur skont it-Taqsima 12.2 tal-Politika tar-Registrazzjoni.
4. Ir-Registru għandu jirrevoka kwalunkwe Isem ta' Dominju wara deċiżjoni dwar dan ta' panel f'Proċedura RTA jew fuq ordni tal-qorti.
5. Ir-Registru jista' jirrevoka r-registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju fuq l-inizjattiva tiegħu stess u mingħajr ma jissottometti t-tilwima għal xi proċeduri ta' riżoluzzjoni ta' tilwim mhux ġudizzjarji, esklussivament għar-raġunijiet li ġejjin:
 - (i) djun mhux imħallsa dovuti lir-Registru;
 - (ii) nuqqas tal-ħarsien tal-Kriterji tal-Eliġibbiltà Ġenerali tar-Registrant; jew
 - (iii) ksur tar-Regoli mir-Registrant soġġett għall-ħarsien tal-proċedura mfassla fit-Taqsima 12 tal-Politika tar-Registrazzjoni.
6. Fi kwalunkwe ħin, ir-Registratur jista' jistaqsi lir-Registru biex jattiva s-servizz tar-Registry Lock għal Isem ta' Dominju. Is-servizz tar-Registry Lock ifisser is-servizz ipprovdut mir-Registru biex jiproteġi l-Isem ta' Dominju kontra tibdiliet bi żball, trasferimenti jew tħassir billi jiġi bblukkat l-Isem ta' Dominju. Fil-perjodu fejn is-servizz tar-Registry Lock huwa attiv għal Isem ta' Dominju speċifiku, dak l-Isem ta' Dominju ma jistax jiġi kancellat, aġġornat jew trasferit lil Registrant ġdid jew lil Registratur ieħor.

TAQSIMA 9. DRITTIJET MOGHTIJA

1. Mar-registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju, ir-Registrant jakkwista dritt limitat, trasferibbli, li jiġġedded u esklussiv biex juża l-Isem ta' Dominju għat-Terminu,

sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor fir-Regoli. L-ebda dritt ieħor ma jista' jintalab mir-Registrant ħlief għal dawk inklużi f'dan.

2. Ir-Registrant ma għandux ikun intitolat li jeżercità kwalunkwe dritt ta' rtirar wara r-registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju.

TAQSIMA 10. KOMUNIKAZZJONI BEJN IR-REGISTRU U R-REGISTRANT

1. Kull komunikazzjoni uffiċċjali bejn ir-Registru u r-Registrant għandu jseħħ permezz tal-e-mail:
 - (i) jekk diretta lejn ir-Registru: info@eurid.eu;
 - (ii) jekk diretta lejn ir-Registrant: l-indirizz tal-email tal-kuntatt mgħoddi lir-Registru permezz tar-Registratur u kif ippubblikat fil-WHOIS ibbażata fuq l-internet.
2. Kull komunikazzjoni bejn ir-Registru u r-Registrant għandha tkun f'waħda mil-lingwi uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea.

TAQSIMA 11. PRIVATEZZA U PROTEZZJONI TAD-DATA

Billi jirreġistra Isem ta' Dominju u jaċċetta t-Termini u Kundizzjonijiet, ir-Registrant u, jekk applikabbli, l-*Onsite Contact*, jawtorizza lir-Registru biex jipproċessa *data* personali u *data* oħra biex jopera s-sistema tal-Isem ta' Dominju skont il-Politika tal-Privatezza u l-Politika WHOIS, disponibbli fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.

Biex żgur l-informazzjoni tar-registrazzjoni tkun preċiża kif huwa meħtieġ mir-Regolament(i) u għal skopijiet amministrattivi oħra, ir-Registru jista' juża *data processors* u *sub-data processors* biex jipproċessa l-informazzjoni personali tar-Registrant preżenti fid-*database* tar-registrazzjoni tar-Registru, dejjem għal u kif mitlub mir-Registru.

TAQSIMA 12. LIMITAZZJONI TA' RESPONSABILITÀ

1. Ir-Registru ma għandux ikun responsabbli għal kwalunkwe telf, inkluż telf dirett jew indirett, telf konsegwenzjali u telf ta' profitti, jekk huwiex kontrattwali, ibbażat fuq tort (inkluż negligenza) jew telf li jirriżulta b'mod ieħor, b'riżultat minn jew marbut mar-registrazzjoni jew użu ta' Isem ta' Dominju jew bl-użu tas-sofwer jew Sit tal-Internet tar-Registru, anke jekk kien avżat bil-possibilità ta' dan it-telf, inkluż iżda mhux limitat għal:
 - (i) registrazzjoni jew tiġdid ta' (jew mankanza biex jirreġistra jew iġġedded) Isem ta' Dominju favur Registrant jew terz minħabba xi żball rigward l-identità tagħhom;
 - (ii) terminazzjoni tal-awtorità tar-Registru biex jirreġistra ismijiet ta' dominji taħt id-Dominju tal-Ogħla Livell;
 - (iii) drittijiet ta' terzi li jista' jkollhom pretensjoni b'rigward Isem ta' Dominju,
 - (iv) problemi u ħsarat tekniċi;
 - (v) atti jew ommissjonijiet ta' Registratur rigward ir-registrazzjoni jew tiġdid ta' Isem ta' Dominju li jista' jirriżulta fi skancellatura tal-imsemmi Isem ta' Dominju ħlief f'każijiet fejn hemm prova ta' mgħiba ħażina volontarja tar-Registru.

F'kull każ, ir-responsabbiltà tar-Registru għal danni għandu jkun limitat għall-ammont tal-miżati tar-registrazzjoni li japplikaw fiż-żmien li t-tilwima titqajjem mar-Registru. Ir-Registrant jaqbel illi l-ebda danni ikbar jew oħra ma jistgħu jintalbu mir-Registru.

2. Ir-Registrant għandu jkun responsabbli għall-ispejjeż kollha jew danni li daħal fihom ir-Registru għal kull ksur mir-Registrant ta' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet. Barra minn hekk, ir-Registrant għandu jzomm lir-Registru bla ħtija minn talbiet jew tilwim mibdija minn terzi, u għandu jikkompensa lir-Registru ta' kull spiża jew danni li jista' jsofri bħala riżultat ta' terzi li jieħdu azzjoni kontrih fuq bażi li r-registrazzjoni jew l-użu tal-Isem ta' Dominju mir-Registrant jikser id-drittijiet tal-imsemmija terzi.
3. F'każ li xi awtorità tal-infurzar tal-liġi titlob lill-EURid li tiegħu azzjoni kontra xi Isem ta' Dominju (inkluż iżda mhux limitat għal indirizzar mill-ġdid jew invalidar ta' Isem ta' Dominju), il-EURid trid tikkonforma ma' tali rikjesta. EURid ma tistax tinzamm responsabbli għal ebda danni u/jew telf soffrut mir-Registrant jew minn kwalunkwe terzi bħala riżultat ta' tali konformità.
4. Għall-iskopijiet ta' din it-Taqsima, it-terminu "Registru" għandu jirreferi wkoll għall-membri tiegħu, is-sottokuntratturi tiegħu u d-diretturi u l-impjegati rispettivi tagħhom.

TAQSIMA 13. EMENDI

1. Dawn it-Termini u l-Kundizzjonijiet u l-Politika tar-Registrazzjoni huma soġġetti għal tibdiliet kif deskritt d'din it-Taqsima.
2. Jekk ir-Registru jiddeċiedi li jibdel dawn it-Termini u l-Kundizzjonijiet u/jew il-Politika tar-Registrazzjoni, għandu jagħmel l-kundizzjonijiet l-ġodda disponibbli għall-pubbliku billi jitpoġġew fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru mill-inqas tletin (30) jum qabel il-kundizzjonijiet huma infurzati (u malli jidhru fis-seħħ fid-data mħabbra, l-imsemmija termini ġodda għandhom isiru it-Termini u l-Kundizzjonijiet u/jew il-Politika tar-Registrazzjoni). Kull registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju għandha tiġi ttrattata skont ir-Regoli fis-seħħ fid-data li r-registrazzjoni ta' Isem ta' Dominju tkun kompleta. Registrazzjonijiet ta' Ismijiet ta' Dominji li laħqu saru qabel l-infurzar ta' dawn it-Termini u Kundizzjonijiet jiġu mmaniġġjati skont il-proċeduri disponibbli fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.
3. Bħala eċċezzjoni għad-dispożizzjoni mfassla fit-Taqsima 13.2, ir-Registru jista' ma japplikax il-perjodu minimu ta' tletin (30) jum imsemmi hawn fuq. Dawn il-modifiki għandhom jidhru fis-seħħ fil-ħin li jiġi jidher fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru. Ir-Registru jista' jagħzel li juża din il-proċedura speċifika sakemm il-modifiki rilevanti jidhru ġustifikati fi ħdan il-kuntest nazzjonali jew internazzjonali tekniku rilevanti u sakemm dawn huma maħsuba biex iwaqqfu registrazzjonijiet ta' Ismijiet ta' Dominji ta' natura spekulattiva jew abbużiva.
4. Ir-Registru ma għandu fl-ebda waqt ikollu l-obbligu li jinforma personalment lir-Registranti li dawn it-Termini u Kundizzjonijiet u/jew il-Politika tar-Registrazzjoni se jkunu jew kienu modifikati.

TAQSIMA 14. LIĠI U ĠURISDIZZJONI APPLIKABBLI

Dawn it-Termini u Kundizzjonijiet u kull relazzjoni bejn ir-Registru u r-Registrant taħt dan id-dokument huma soġġetti għal-liġi Belġjana. Fil-każ ta' tilwim, nuqqas ta' ftehim jew kawża bejn ir-Registru u r-Registrant, il-qrati fi Brussell (fil-Belġju) għandhom ikollhom ġurisdizzjoni esklussiva ħlief għall-każijiet imsemmija fit-Taqsima 15.

TAQSIMA 15. RIŻOLUZZJONI TA' TILWIM ALTERNATTIV ("RTA")

1. Ir-Registrant jaċċetta li l-Proċeduri RTA għandhom jitwettqu permezz ta' wieħed mill-fornituri elenkati fis-Sit tal-Internet tar-Registru.
2. Ir-Registrant għandu jipparteċipa fi Proċeduri RTA jekk terz ("Kwerelant"), waqt li jħares ir-Regoli tar-Riżoluzzjoni ta' Tilwim, jagħmel dikjarazzjoni lil min jipprovdi servizz ta' RTA u jibda kwerela kontra r-Registrant fuq il-bażi ta' reġistrazzjoni spekulattiva jew abbużiva, kif hemm imsemmi fl-Artikoli 21 u 22(1)(a) tar-Regoli tal-Politika Pubblika.
Barra minn hekk, ir-Registrant jew it-terz għandhom ikunu intitolati li jibdew Proċedura RTA skont il-proċeduri mfassla fir-Regoli jekk huwa tal-opinjoni li deċiżjoni li ttieħdet mir-Registru tmur kontra r-Regolamenti.
3. Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-partijiet ta' Proċedura RTA jew speċifikat mod ieħor fil-ftehim bejn ir-Registrant u r-Registratur tiegħu, il-lingwa tal-Proċedura RTA għandha tkun il-lingwa ta' dak il-ftehim. Kull Proċedura RTA mibdija kontra r-Registru għandu jitwettaq fil-lingwa Ingliża.
4. Kull tilwim kopert b'din it-Taqsima għandu jkun irregolat mir-Regoli ta' Riżoluzzjoni ta' Tilwim applikabbli mas-sottomissjoni tal-kwerela u mir-regoli tal-proċedura ta' min jipprovdi servizz RTA magħżul, kif hemm ippubblikat fuq is-Sit tal-Internet tar-Registru.
5. Ir-rimedji disponibbli għall-Kwerelant taħt proċeduri quddiem arbitru (jew panel ta' arbitri) maħtura minn min jipprovdi servizz ta' RTA huma strettament limitati għal revoka jew trasferiment tal-Isem ta' Dominju, f'każ li l-proċedura RTA tinbeda fuq il-bażi tal-Artikolu 22(1)(a) tar-Regoli tal-Politika Pubblika.